

УДК 81'373

DOI: 10.18384/2310-7278-2018-1-32-41

## О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ ЛЕКСИКИ АТОМНОЙ ОТРАСЛИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ XXI ВЕКА

**Фельдман Н.Б.**

*Владимирский государственный педагогический университет*

*имени А.Г. и Н.Г. Столетовых*

*600000, г. Владимир, ул. Горького, д. 87, Российская Федерация*

**Аннотация.** В статье рассматривается тематическая группа лексики атомной отрасли, выделяются и описываются отдельные лексико-семантические группы, входящие в данную тематическую группу, а также приводится классификация лексики атомной отрасли по различным основаниям: словообразовательному, лексико-семантическому, морфолого-синтаксическому принципам. Кроме того, в настоящей статье проанализированы типы профессионализмов, возникающих в лексике атомной отрасли, с указанием источников их возникновения.

**Ключевые слова:** тематическая группа лексики, лексико-семантическая группа, термин, профессионализмы, аббревиация, заимствования.

## ON THE FUNCTIONING OF THE THEMATIC GROUP OF LEXIS OF THE NUCLEAR INDUSTRY IN THE RUSSIAN LANGUAGE OF THE 21<sup>ST</sup> CENTURY

**N. Feldman**

*Alexander and Nikolay Stoletov Vladimir State University*

*87 Gorky St., Vladimir, 600000, Russian Federation,*

**Abstract.** The article discusses the thematic group of the vocabulary of the nuclear industry, distinguishes and describes certain lexical and semantic groups, which are included in this thematic cluster, and classifies the nuclear industry vocabulary on various grounds: derivative, lexical-semantic, morphological and syntactic principles. In addition, this article analyzes the types of professionalism, resulting in the vocabulary of the nuclear industry, and identifies the sources of their origin.

**Key words:** thematic group vocabulary, lexical-semantic group, term, professionalism, abbreviation, borrowing.

Тематические группы лексики анализируются с конца XIX в. в работах Н.В. Крушевского и М.М. Покровского. В первой половине и середине XX в. эта тема развивалась в трудах О.С. Ахмановой [8, с. 78–79] и других отечественных лингвистов. В конце XX – начале XXI вв. тематические и лексико-семантические группы рассматриваются в работах М.А. Кронгауза [14, с. 130], Л.П. Крысина [15, с. 67] и др.

© Фельдман Н.Б., 2018.

Атомная энергетика в XXI в. является одной из активно развивающихся энергетических отраслей, и это не могло не сказаться на расширении понятийного и терминологического аппарата этой сферы, в котором отразились тенденции, характерные для современной лексики в целом. Тематическая группа лексики атомной отрасли существует и развивается в соответствии с общими закономерностями, характерными для тематических групп и лексико-семантических групп, а также для возникающих и функционирующих в языке терминов, профессионализмов и понятий, обозначающих технологические процессы, механизмы и явления, что отмечается в работах М.К. Борисовой [11, с. 121], В.М. Лейчика [17, с. 31–32], Е.Н. Сердобинцевой [20, с. 85–91], А.В. Суперанской [21, с. 110, 120] и других исследователей.

Актуальность настоящей статьи обусловлена отсутствием системного монографического описания лексики атомной отрасли, использующейся в русском языке XXI века.

Научная новизна статьи заключается в том, что до настоящего момента не существовало системного описания явлений, происходящих в тематической группе лексики атомной отрасли. Словари отраслевой лексики существуют в электронном виде и представляют собой вариацию одного и того же списка терминов и сокращений, употребляющихся в атомной отрасли. Но этот список не полный, так как не включает активно использующиеся (в том числе в письменной речи) профессионализмы, а также понятия, возникшие путём метонимического переноса и ставшие общеупотребительными, например, **Чернобыль** в значении 'ава-

рия на Чернобыльской АЭС'. В наиболее полном из словарей содержится чуть более 1000 языковых единиц.

Изученный нами языковой материал представляет собой 1100 языковых единиц, используемых в 2200 контекстах – учебных пособиях, публицистических текстах, художественной литературе и воспоминаниях участников атомного проекта СССР.

Обобщая представление отечественных лингвистов XX и XXI вв. о тематических и лексико-семантических группах, дадим следующее рабочее определение: *тематические группы слов* – широкие объединения слов, характеризующиеся тематической общностью и включающие в себя *лексико-семантические группы (ЛСГ)*. ЛСГ состоят из слов одной части речи, объединённых интегральным семантическим компонентом; основными лингвистическими признаками ЛСГ являются общая грамматическая сема, единая категориально-лексическая сема, парадигматические связи (синонимия и антонимия), сходство синтагматических характеристик.

Значительную часть лексики атомной отрасли составляют термины и понятия, описывающие механизмы, рабочие и технологические процессы и явления. Как отмечает В.М. Лейчик, терминология образуется по тому же пути, что и лексика в языке в целом, и первым её признаком является «совместное обозначение группы тематически связанных объектов и их признаков, что соответствует обычному языковому процессу создания лексико-семантических групп» [17, с. 108]. А.В. Суперанская вводит понятие «поле», в котором существует любой термин. По Суперанской, тер-

мин внутри поля «обладает всеми характеризующими его признаками», а само поле – это «область, искусственно очерченная и специально охраняемая от посторонних проникновений» [21, с. 110]. По сути, понятие «поле» в интерпретации А.В. Суперанской – это та же тематическая группа лексики, включающая лексико-семантические группы, в которых термины группируются по определённым параметрам.

Анализ собранного нами языкового материала позволяет сформировать следующие классификации лексики атомной отрасли:

1. Классификация с точки зрения словообразовательных моделей. Аббревиатуры составляют порядка 10% от проанализированных нами единиц, и их количество активно пополняется за счёт возникновения новых многословных терминов и понятий и их последующего сокращения путём аббревиации.

1) звуковая, например, **ПУГР (промышленный уран-графитовый реактор)**, **МБИР (многоцелевой быстрый исследовательский реактор)**, **ВВЭР (водо-водяной энергетический реактор)**<sup>1</sup>. Все выводимые из эксплуатации **ПУГР** приведены в ядерно-безопасное состояние и находятся в стадии подготовки к длительной выдержке [24, с. 185];

2) буквенная, например, **АПЛ (атомная подводная лодка)**, **БЩУ (блочный щит управления)**, **ПСР (производственная система «Росатом»)**. Для **АПЛ** четвёртого по-

<sup>1</sup> Поскольку произношение большинства аббревиатур в лексике атомной отрасли не закреплено в соответствующих словарях, мы при распределении ориентировались на произносительные варианты в речи сотрудников атомной отрасли.

коления характерны беспрецедентно малый уровень шума и продвинутая электроника [13];

3) слоговая, например, **токамак – тороидальная камера с магнитными катушками**. Недавно в Московском физико-техническом институте состоялась российская презентация проекта **ИТЭР**, в рамках которого планируется создать термоядерный реактор, работающий по принципу **токамака** [23];

4) сочетание начальной части слова с целым словом, например, **промплощадка, радиофармпрепарат, госкорпорация**. **Промплощадка** – территория, на которой располагаются основные объекты АС [22];

5) смешанная аббревиация, например, **ПАТЭС (плавучая атомная электростанция)**, **ТВЭЛ (тепловыделяющий элемент)**, **пэл (поглотительный элемент)**. На прошлой неделе журналисты впервые побывали на **ПАТЭС**, которая строится на мощностях Балтийского завода в Петербурге [9].

В анализируемой группе также можно выделить слова, в которых содержатся исконно русские суффиксы:

1) существительные с суффиксами **-щик, -овщик, -льщик, -тельство, -ша**, например, **атомщик**. Благодаря циркулирующим слухам на **атомщиков** многие смотрят как на смертников [4, с. 3];

2) существительные с суффиксом **-тель** со значением действующего предмета, например, **теплоноситель, замедлитель**. Но теперь вода, которая используется в качестве **теплоносителя**, становится помехой: ведь она замедляет нейтроны, а нужны **быстродвижущиеся частицы** [3, с. 6];

3) существительные с суффиксом **-ость** от прилагательных, например, **радиоактивность**. **Радиоактив-**

*ность* – это естественное свойство любой природной материи [5, с. 24];

4) слова, созданные по русской словообразовательной модели из русских и заимствованных элементов, например, **выщелачивание, остекловывание, витрификация. Выщелачивание** заключается в обработке руды водными растворами химических реагентов, переводящих уран в растворимую форму [7, с. 83].

II. Морфолого-синтаксические группы слов сферы атомной отрасли можно классифицировать следующим образом:

1) отдельные лексемы:

а) существительные, например, **радионуклид, реактор, дозиметр**. Для диагностики используют только те радионуклиды, которые наносят минимальный вред организму [1, с. 11];

б) глаголы, например, **остекловывать** – описание одного из процессов переработки высокоактивных отходов. *Высокоактивные отходы остекловывают* [2, с. 27];

2) словосочетания:

а) прилагательное + существительное, например, **атомная энергетика, мирный атом, активная зона. Атомная энергетика** предоставляет ещё одну возможность получения чистой воды – но уже не для питья [1, с. 14];

б) глагол + существительное, например, **испускать радиацию, заглушить реактор, выгрузить топливо**. При этом ядро *испускает радиацию*, или, как её называют специалисты, *ионизирующее излучение* [2, с. 30];

в) существительное + существительное, например, **мощность излучения, стержни защиты, ловушка расплава**. При радиационной стерилизации *мощность излучения* и дозы,

как правило, *невелики* [1, с. 24];

г) словосочетания из трёх и более слов с разными типами связи, например, **метод меченых атомов, замкнутый топливный цикл, цепная реакция деления**. Этот приём получил название «метода меченых атомов»: если в молекулу ввести радиоактивный атом, то за её поведением можно будет следить при помощи детекторов радиации [1, с. 9].

III. По лексико-семантической классификации анализируемых единиц сферы атомной энергетики можно выделить исконную и заимствованную лексику.

Поскольку атомная отрасль существует менее ста лет, то в тематической группе слов атомной отрасли встречаются преимущественно собственно русские слова, образовавшиеся в языке с конца XVI в., и эти примеры довольно редки.

Можно выделить несколько групп заимствований и характер их использования:

1) лексические заимствования для наименования изделий и деталей, существующих в других странах и имеющих названия в других языках, например, **бридер**. Из-за этой особенности реакторы на быстрых нейтронах называют **бридерами** (от англ. *Breeder* – *размножитель*) [3, с. 12];

2) лексические заимствования с кардинальным изменением лексического значения, например, **доллар**. **Доллар** – единица реактивности, равная значению реактивности, необходимой для того, чтобы реактор стал критическим только на мгновенных нейтронах, и, следовательно, равная эффективной доле запаздывающих нейтронов для этого реактора [22].

Метонимический перенос значений, основанный на связи или смежности явлений, также характерен для лексики сферы атомной отрасли. Среди анализируемых в настоящей работе лексических единиц отмечаются лексемы со следующими типами метонимических переносов, выделенными Ю.А. Гвоздаревым [12, с. 78–79]:

1) наименование процесса – наименование результата, например, **альфа-излучение**. **Альфа-излучение (Alpha-radiation)** – вид ионизирующего излучения – поток положительно заряженных частиц (альфа-частиц), испускаемых при радиоактивном распаде и ядерных реакциях [22];

2) наименование предприятия, мероприятия – наименование его участников (или наоборот), например, название предприятия **Балтийская АЭС** заменяет в контекстуальном значении обозначение её сотрудников. **Балтийская АЭС** сможет поставлять электроэнергию в Польшу и страны Скандинавии [6, с. 21];

3) имя человека – наименование его произведений, например, читаем **Курчатова** [12, с. 37];

4) перенос названия, свойства, качества на предмет (явление, процесс), обнаруживающий это название, свойство, качество, например, **таблетка** как название мельчайшего элемента уранового топлива, формующегося под давлением и по способу производства, по форме и по размеру похожего на таблетку. *Но в реакторы не загружают металлический уран, его переводят в форму диоксида, из которого штампуют таблетки* [3, с. 7];

5) перенос названия, географического пункта, местности на то, что в них производится, а также на то, что

в этой местности произошло, например, **Чернобыль, Фукусима, Семипалатинск**. *По Чернобылю* были сделаны самые серьёзные выводы – политические, организационные, технические, медицинские, социальные и другие [4, с. 22].

Ещё одной группой лексики, активно развивающейся в атомной отрасли, являются *профессионализмы*. Е.Н. Сердобинцева рассматривает профессионализмы как «языковой материал», являющийся результатом речевой деятельности определённой социальной группы» [20, с. 83].

Сердобинцева [20, с. 85–86] выделяет следующие источники (примеры подобраны нами):

1) исконно русские слова, взятые из общеупотребительной лексики и подвергшиеся семантической специализации, например, **зелёная лужайка** – процесс вывода из эксплуатации радиационно опасных объектов до полной их безопасности. *Причём этот уникальный и с экологической, и с деловой точки зрения опыт может тиражироваться Росатомом и за рубежом, где соответствующие технологии и практика вывода ядерных объектов до состояния «зелёной лужайки» очень востребованы* [16];

2) некогда заимствованные русским языком слова, приспособленные к специальному обозначению предметов, например, **тюбетейка** – купол реакторного здания (по форме похож на национальный мужской головной убор). *«Тюбетейка», которая покрывает корпус будущего первого энергоблока, что построят через полтора года* [19];

3) из разговорно-просторечного лексического пласта, например, **хвос-**



*ты* – отходы, представляющие собой руду после извлечения из неё урана. *Большую поддержку Киргизии в решении проблем с «хвостами» оказывает Российская Федерация* [10];

4) из жаргонов, например, *заварить козла*: ‘козёл’ – это урановая пробка в канале реактора. *Сами «заварили козла», самим и выдирать* [18].

Следует отметить, что все приведённые нами выражения в анализируемых текстах оформляются кавычками, что свидетельствует о том, что эти профессионализмы ещё не получили широкого употребления, и одного контекста недостаточно для разграничения общеупотребительного и узкопрофессионального значения. Кавычки и выполняют функцию такого ограничителя.

Кроме того, следует отметить, что тематическая группа лексики атомной отрасли составляет ряд лексико-семантических групп, объединённых общей отнесённостью к атомной энергетике и явлению радиоактивности. Ядро тематической группы составляют лексико-семантические группы, состоящие из терминов и понятий, описывающих различные механизмы, процессы и явления, относящиеся к атомной энергетике и атомной отрасли, а также к радиационным технологиям, используемым в различных сферах жизнедеятельности.

В частности, в лексико-семантической группе ‘реактор’ объединены названия типов ядерных реакторов, представленные преимущественно аббревиатурами: *РБМК* (реактор большой мощности канальный), *ВВЭР* (водо-водяной энергетический реактор), *ВВЭР-ТОИ* (водо-водяной энергетический реактор типовой оптимизи-

рованный и информатизированный), *БН-600* и *БН-800* (энергетический реактор на быстрых нейтронах), *БРЕСТ* (быстрый реактор со свинцовым теплоносителем).

В лексико-семантической группе с общим значением «излучать» объединены глаголы, обозначающие процесс радиоактивного излучения. Корневая сема в этой группе – глагол ‘излучать’. Также данная ЛСГ включает следующие глаголы: ‘испускать (радиацию)’, профессионализм ‘фонить’, антоним к корневой семе ‘поглощать’.

ЛСГ с общим значением «перерабатывать» (отработавшее ядерное топливо) включает такие глаголы, как ‘витрифицировать’, ‘остекловывать’, ‘деактивировать’, ‘дожигать’, ‘сжигать’, ‘цементировать’, ‘растворять’, ‘окислять’, ‘упаривать’, ‘уплотнять’, ‘захоранивать’, описывающие разные стадии переработки отработавшего ядерного топлива и радиоактивных отходов.

На периферии тематической группы лексики атомной отрасли находятся лексико-семантические группы, объединяющие слова, получившие специальные значения в процессе развития атомной отрасли и смежных с ней областей. Например, в ЛСГ с условным названием ‘авария, катастрофа, опасность’ содержатся слова *Чернобыль*, *Фукусима*, *Семипалатинск*, получившие новое значение путём метонимического переноса с местности на аварию или опасные испытания, происходившие в этой местности.

Таким образом, исследование тематической группы лексики атомной отрасли позволило нам сделать вывод о наличии в составе данной тематической группы ряда лексико-семантических групп, включающих, помимо

специальных терминов, профессионализма и слова, получившие специальные значения. Кроме того, тематическая группа лексики атомной отрасли активно пополняется в связи с возникновением новых и новейших механизмов, процессов и оборудования, за счёт словообразовательных, лексико-семантических и морфолого-синтаксических процессов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Атом на работе. М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 28 с.
2. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Атомная энергетика. Спрашивали? Отвечаем! М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 56 с.
3. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Будущее ядерной энергетике. Реакторы на быстрых нейтронах. М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 36 с.
4. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Радиация: говорят, что... М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 32 с.
5. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Радиоактивность: несекретные материалы. М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 32 с.
6. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Северо-Запад: Направление роста. Стратегия-2020 и атомная энергетика. М.: АНО «Информационный центр атомной отрасли», 2012. 28 с.
7. Акатов А.А., Коряковский Ю.С. Краткая энциклопедия урана. СПб.: Фонд развития модульного обучения «Петерфонд», 2013. 114 с.
8. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. Изд. 3-е. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 296 с.
9. АЭС спустят на воду [Электронный ресурс] // Лента.Ру: [сайт]. URL: [https://lenta.ru/articles/2015/08/25/rosatom\\_pates/](https://lenta.ru/articles/2015/08/25/rosatom_pates/) (дата обращения: 15.01.2017).
10. Борисенко Л. Убрать хвосты [Электронный ресурс] // Российская газета: [сайт]. URL: <https://rg.ru/2015/04/09/pomosh.html> (дата обращения: 03.02.2017).
11. Борисова М.К. Сопоставительный анализ терминов международной безопасности в английском, французском и русском языках // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2016. № 1. С. 118–127.
12. Гвоздарев Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология: Учебное пособие. Ростов/н/Д: издательский центр «Март», 2008. 352 с.
13. Как устроена атомная подлодка // Naked Science, Интернет-издание. URL: <https://naked-science.ru/article/tech/kak-ustroena-atomnaya-podlodka> (дата обращения: 03.02.2017).
14. Кронгауз М.А. Семантика: Учебник для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 352 с.
15. Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2007. 240 с.
16. Кузьмин В. Ядерные реакторы становятся зелёными лужайками [Электронный ресурс] // Независимая газета: [сайт]. URL: [http://www.ng.ru/ideas/2015-11-13/6\\_atom.html](http://www.ng.ru/ideas/2015-11-13/6_atom.html) (дата обращения: 02.02.2017).
17. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. Изд. 3-е. М.: Издательство ЛКИ, 2007. 256 с.
18. Медведев Г. Ядерный загар [Электронный ресурс] // Lib.Ru: Библиотека Максима Мошкова: [сайт]. URL: [http://lib.ru/NEWPROZA/MEDWEDEW\\_G/zagar.txt](http://lib.ru/NEWPROZA/MEDWEDEW_G/zagar.txt) (дата обращения: 19.12.2016).

19. Россия отметила День работников атомной промышленности [Электронный ресурс] // Вести.RU: [сайт]. URL: <http://www.vesti.ru/doc.html?id=2805531&cid=6> (дата обращения: 10.01.2017).
20. Сердобинцева Е.Н. Речевые характеристики профессиональной лексики // Филологические науки. 2006. № 2. С. 83–92.
21. Суперанская А.В. Общая терминология: Вопросы теории / отв. ред. Т.Л. Канделаки. Изд. 5-е. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 248 с.
22. Термины и определения. Термины атомной отрасли [Электронный ресурс] // Метрологическая служба ГК «Росатом» : [сайт]. URL: [http://www.metroatom.ru/glossary/terms\\_atomic\\_branch/](http://www.metroatom.ru/glossary/terms_atomic_branch/) (дата обращения: 15.12.2016).
23. Термоядерный гигантизм [Электронный ресурс] // Лента.Ру: [сайт]. URL: <https://lenta.ru/articles/2014/05/28/iter/> (дата обращения: 07.07.2017).
24. Хвостова М.С. Инженерно-экологические особенности вывода из эксплуатации уран-графитовых ядерных реакторов и исследовательских ядерных установок // Известия Томского политехнического университета. 2012. Том 320. № 1. С. 184–188.

#### REFERENCES

1. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Atom na rabote* [The atom at work]. Moscow, ANO «Informatsionnyi tsentr atomnoi otrasli» Publ., 2012. 28 p.
2. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Atomnaya energetika. Sprashivali? Otvechaem!* [Nuclear energy. You've asked. We're answering!]. Moscow, ANO «Informatsionnyi tsentr atomnoi otrasli» Publ., 2012. 56 p.
3. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Budushchee yadernoi energetiki. Reaktory na bystrykh neutronakh* [The future of nuclear energy. Reactors on fast neutrons]. Moscow, ANO «Informatsionnyi tsentr atomnoi otrasli» Publ., 2012. 36 p.
4. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Radiatsiya: govoryat, chto...* [Radiation: they say...]. Moscow, ANO «Information center of nuclear industry», 2012. 32 p.
5. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Radioaktivnost': nesekretnye materialy* [Radioactivity: unclassified materials]. Moscow, ANO «Informatsionnyi tsentr atomnoi otrasli» Publ., 2012. 32 p.
6. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Severo-Zapad: Napravlenie rosta. Strategiya-2020 i atomnaya energetika* [North-West: the Direction of growth. Strategy 2020 and nuclear energy]. Moscow, ANO «Informatsionnyi tsentr atomnoi otrasli» Publ., 2012. 28 p.
7. Akatov A.A., Koryakovskii Yu.S. *Kratkaya entsiklopediya urana* [Brief encyclopedia of uranium]. St. Petersburg, Fond razvitiya modul'nogo obucheniya «Peterfond» Publ., 2013. 114 p.
8. Akhmanova O.S. *Ocherki po obshchei i russkoi leksikologii* [Essays on General and Russian lexicology]. Moscow, LIBROKOM Publ., 2009. 296 p.
9. [NPP will be launched on the water]. In: *Lenta.Ru*. Available at: [https://lenta.ru/articles/2015/08/25/rosatom\\_pates/](https://lenta.ru/articles/2015/08/25/rosatom_pates/) (accessed: 15.01.2017).
10. Borisenko L. *Ubrat' khvosty* [Remove the tails]. In: *Rossiiskaya gazeta* [Russian newspaper]. Available at: <https://rg.ru/2015/04/09/pomosh.html> (accessed: 03.02.2017).
11. Borisova M.K. [The comparative analysis of international security terms in the English, French and Russian languages] In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya «Lingvistika»* [Bulletin of Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2016, no. 1, pp. 118–127.
12. Gvozdev Yu.A. *Sovremennyi russkii yazyk. Leksikologiya i frazeologiya* [The Modern Russian language. Lexicology and phraseology]. Rostov-on-Don, Mart Publ., 2008. 352 p.



13. [How to construct a nuclear submarine]. In: *Naked Science, Internet-izdanie* [Naked Science, online edition.]. Available at: <https://naked-science.ru/article/tech/kak-ustroena-atomnaya-podlodka> (accessed: 03.02.2017).
14. Krongauz M.A. *Semantika* [Semantics]. Moscoe, Akademiya Publ., 2005. 352 p.
15. Krysin L.P. *Sovremenniy russkii yazyk. Leksicheskaya semantika. Leksikologiya. Frazeologiya. Leksikografiya* [The Modern Russian language. Lexical semantics. Lexicology. Phraseology. Lexicography]. Moscow, Akademiya Publ., 2007. 240 p.
16. Kuz'min V. [Nuclear reactors become green lawns]. In: *Nezavisimaya gazeta* [Nezavisimaya gazeta]. Available at: [http://www.ng.ru/ideas/2015-11-13/6\\_atom.html](http://www.ng.ru/ideas/2015-11-13/6_atom.html) (accessed: 02.02.2017).
17. Leichik V.M. *Terminovedenie: predmet, metody, struktura* [Terminology: subject, methods, structure]. Moscow, LKI Publ., 2007. 256 p.
18. Medvedev G. [Nuclear tan]. In: *Lib.Ru: Biblioteka Maksima Moshkova* [Lib.Ru: Maxim Moshkov's Library]. Available at: [http://lib.ru/NEWPROZA/MEDWEDEW\\_G/zagar.txt](http://lib.ru/NEWPROZA/MEDWEDEW_G/zagar.txt) (accessed: 19.12.2016).
19. [Russia celebrated the Day of workers of nuclear industry]. In: *Vesti.RU*. Available at: <http://www.vesti.ru/doc.html?id=2805531&cid=6> (accessed: 10.01.2017).
20. Serdobintseva E.N. [Speech characteristics of professional vocabulary] In: *Filologicheskie nauki* [Philological Sciences (Scientific Essays of Higher Education)], 2006, no. 2, pp. 83–92.
21. Superanskaya A.V. *Obshchaya terminologiya: Voprosy teorii* [General terminology: theory questions]. Moscow, LIBROKOM Publ., 2009. 248 p.
22. [Terms and definitions. The terms of the nuclear industry]. In: *Metrologicheskaya sluzhba GK «Rosatom»* [Metrological service of “Rosatom”]. Available at: [http://www.metroatom.ru/glossary/terms\\_atomic\\_branch/](http://www.metroatom.ru/glossary/terms_atomic_branch/) (accessed: 15.12.2016).
23. [Thermonuclear gigantism]. In: *Lenta.Ru*. Available at: <https://lenta.ru/articles/2014/05/28/iter/> (accessed: 07.07.2017).
24. Khvostova M.S. [Engineering-ecological characteristics of the decommissioning of uranium-graphite nuclear reactors and nuclear research installations] In: *Izvestiya Tomskogo politekhnicheskogo universiteta* [Bulletin of the Tomsk Polytechnic University], 2012, vol. 320, no. 1, pp. 184–188.

---

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Фельдман Наталья Борисовна – аспирант кафедры русского языка Владимирского государственного университета имени А.Г. и Н.Г. Столетовых;  
e-mail: nbfeldman@yandex.ru

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Nataliya B. Feldman – postgraduate student at the Department of Russian Language, Alexander and Nikolay Stoletov Vladimir State University;  
e-mail: nbfeldman@yandex.ru

---

#### ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Фельдман Н.Б. О функционировании тематической группы лексики атомной отрасли в русском языке XXI века // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2018. № 1. С. 32-41  
DOI: 10.18384/2310-7278-2018-1-32-41

**FOR CITATION**

Feldman N.B. On the functioning of the thematic group of lexis of the nuclear industry in the Russian language of the 21<sup>st</sup> century. In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Russian philology*, 2018, no. 1, pp. 32-41  
DOI: 10.18384/2310-7278-2018-1-32-41